



Ecclésiaste (Kohelet)

Chapitre 9

9,1

כִּי אֶת כָּל זֶה נִתַּתִּי אֶל לְבִי וְלָבֹר אֶת כָּל זֶה אֲשֶׁר הַצַּדִּיקִים
וְהַחֲכָמִים וְעַבְדֵיהֶם בִּיד הָאֱלֹהִים גַּם אֶהְבֶּה גַם שִׁנְאָה אֵין יוֹדֵעַ
הָאָדָם הַכֹּל לִפְנֵיהֶם.

9,2

הַכֹּל כַּאֲשֶׁר לְכָל מְקֹרָה אֶחָד לַצַּדִּיק וְלַרָשָׁע לְטוֹב וְלַטָּהוֹר
וְלַטָּמָא וְלַזֵּבֵחַ וְלַאֲשֶׁר אֵינֶנּוּ זֵבֵחַ: כְּטוֹב כַּחֲטָא הַנִּשְׁבָּע כַּאֲשֶׁר
שְׂבוּעָה יֵרָא.

9,3

זֶה רָע בְּכָל אֲשֶׁר נַעֲשֶׂה תַּחַת הַשָּׁמַשׁ כִּי מְקֹרָה אֶחָד לְכָל וְגַם לֵב
בְּנֵי הָאָדָם מָלֵא רָע וְהוֹלִלּוֹת בְּלִבָּבָם בְּחַיֵּיהֶם וְאַחֲרָיו אֵל הַמֵּתִים.

9,4

כִּי מִי אֲשֶׁר יִבְחַר (יִחַבֵּר) אֶל כָּל הַחַיִּים יֵשׁ בְּטָחוֹן: כִּי לְכָל־חַי
הוּא טוֹב מִן הָאֲרִיָּה הַמֵּת.

9,5

כִּי הַחַיִּים יוֹדְעִים שְׂמִינָתוֹ וְהַמֵּתִים אֵינָם יוֹדְעִים מְאוּמָּה וְאֵין עוֹד
לָהֶם שָׂכָר כִּי נִשְׁכַּח זִכְרָם.

9,6

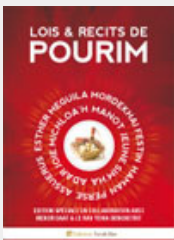
גַּם אֶהְבֹּתָם גַּם שִׁנְאָתָם גַּם קִנְאָתָם כָּבֵר אֲבֹדָה וְחֵלֶק אֵין לָהֶם
עוֹד לְעוֹלָם בְּכָל אֲשֶׁר נַעֲשֶׂה תַּחַת הַשָּׁמַשׁ.

9,7

לֵן אֲכַל בְּשִׂמְחָה לַחֲמֵךְ וְשִׂתָּה בְּלֵב טוֹב יִינֶנּוּ: כִּי כָבֵד רָצָה
הָאֱלֹהִים אֶת מַעֲשֵׂיךְ.

9,8

בְּכָל עֵת יִהְיוּ בְּגִדֶיךָ לְבָנִים וְשִׁמֶן עַל רֹאשְׁךָ אֵל יִחַסֶּר.



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



9,9

רָאָה חַיִּים עִם אִשָּׁה אֲשֶׁר אֶהְבֶּתְּ כָּל יְמֵי חַיֵּי הַבֵּלֶךְ אֲשֶׁר נָתַן לָךְ
תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ כָּל יְמֵי הַבֵּלֶךְ: כִּי הוּא חֵלְקֶךָ בַּחַיִּים וּבַעֲמָלֶךָ אֲשֶׁר
אַתָּה עֹמֵל תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ.

9,10

כָּל אֲשֶׁר תִּמְצָא יָדְךָ לַעֲשׂוֹת בְּכֹחַךְ עֲשֵׂה: כִּי אֵין מַעֲשֶׂה וְחֶשְׁבוֹן
וְדַעַת וְחִכְמָה בְּשֵׂאוֹל אֲשֶׁר אַתָּה הֵלַךְ שָׁמָּה. {ס}

9,11

שָׁבֹתִי וּרְאֵה תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ כִּי לֹא לִקְלִים הַמְרוֹץ וְלֹא לַגְּבוּרִים
הַמְלַחֲמָה וְגַם לֹא לַחֲכָמִים לֶחֶם וְגַם לֹא לַנְּבִנִים עֹשֶׁר וְגַם לֹא
לַיֹּדְעִים חַן: כִּי עֵת־אֶפְגַּע יִקְרָה אֶת כָּלֶם.

9,12

כִּי גַם לֹא יֵדַע הָאָדָם אֶת עֵתוֹ כַּדָּגִים שֶׁנֶּאֱחָזִים בַּמְצוּדָה רָעָה
וּכְצִפְרִים הֶאֱחָזוֹת בַּפֶּח כֶּהֱם יוֹקְשִׁים בְּנֵי הָאָדָם לַעֲתֵר רָעָה
כְּשֶׁתִּפּוֹל עֲלֵיהֶם פְּתָאִם.

9,13

גַּם זֶה רָאִיתִי חֲכָמָה תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ וְגִדּוּלָה הִיא אֵלַי.

9,14

עֵיר קִטְנָה וְאֲנָשִׁים בָּהּ מַעֲט וּבָא אֵלֶיהָ מֶלֶךְ גָּדוֹל וְסָבַב אֹתָהּ
וּבָנָה עָלֶיהָ מְצוּדִים גְּדֹלִים.

9,15

וּמִצָּא בָּהּ אִישׁ מִסֵּכֵן חָכָם וּמַלִּט הוּא אֶת הָעֵיר בְּחֲכָמָתוֹ וְאָדָם
לֹא זָכַר אֶת הָאִישׁ הַמִּסֵּכֵן הַהוּא.

9,16

וְאִמַּרְתִּי אֲנִי טוֹבָה חֲכָמָה מִגְּבוּרָה וְחֲכָמַת הַמִּסֵּכֵן בְּזָזִיָּה וּדְבָרֶי
אֵינָם נִשְׁמָעִים.

9,17

דְּבָרֵי חֲכָמִים בְּנִחַת נִשְׁמָעִים מִזַּעֲקַת מוֹשֵׁל בְּכִסִּילִים.

9,18

טוֹבָה חֲכָמָה מִכָּלִי קָרֵב וְחוּטָא אֶחָד יֵאָבֵד טוֹבָה הַרְבֵּה.



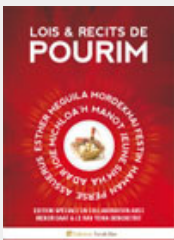
Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



- 9,1
Tout cela, je l'ai noté dans mon esprit et cherché à le tirer au clair: les justes, les sages et ce qu'ils font sont dans la main de Dieu; les hommes ne se rendent compte ni de l'amour ni de la haine; tout leur échappe.
- 9,2
Tous sont soumis à des accidents pareils; un même sort attend le juste et le méchant, l'homme bon et pur et l'impur, celui qui sacrifie et celui qui ne sacrifie point; l'homme de bien est comme le pécheur, celui qui prête des serments comme celui qui craint de jurer.
- 9,3
C'est là le défaut de tout ce qui s'accomplit sous le soleil, qu'une même destinée y soit réservée à tous; aussi le cœur des hommes déborde-t-il de méchanceté, la folie emplit leur âme leur vie durant; après cela... [en route] vers les morts!
- 9,4
Or, qui demeure dans la société des vivants peut avoir quelque espoir, car un chien vivant vaut mieux qu'un lion mort.
- 9,5
Les vivants savent du moins qu'ils mourront, tandis que les morts ne savent quoi que ce soit; pour eux plus de récompense, car leur souvenir même s'efface,
- 9,6
leur amour, leur haine, leur jalousie, tout s'est évanoui ils n'ont plus désormais aucune part à ce qui se passe sous le soleil.
- 9,7
Va donc, mange ton pain allègrement et bois ton vin d'un cœur joyeux; car dès longtemps Dieu a pris plaisir à tes œuvres.
- 9,8
Qu'en tout temps tes vêtements soient blancs, et que l'huile ne cesse de parfumer ta tête.
- 9,9
Jouis de la vie avec la femme que tu aimes, tous les jours de l'existence éphémère qu'on t'accorde sous le soleil, oui, de ton existence fugitive car c'est là ta meilleure part dans la vie et dans le labeur que tu t'imposes sous le soleil.
- 9,10
Tout ce que tes propres moyens permettent à ta main de faire, fais-le; car il n'y aura ni activité, ni projet, ni science, ni sagesse dans le Cheol, vers lequel tu te diriges.
- 9,11
J'ai encore observé sous le soleil que le prix de la course n'est pas assuré aux plus légers, ni la victoire dans les combats aux plus forts, ni le pain aux gens intelligents, ni la richesse aux sages, ni la faveur à ceux qui savent; car mêmes destinées et mêmes accidents sont le lot de tous.
- 9,12
L'homme ne connaît même pas son heure, pas plus que les poissons pris dans le filet fatal et les oiseaux pris au piège. Tout comme ceux-ci, les hommes sont retenus dans les lacets, au moment du désastre fondant soudainement sur eux.
- 9,13
Voici encore un effet de la sagesse que j'ai remarqué sous le soleil: il a paru important à mes yeux.
- 9,14
[J'ai vu] une petite ville, aux habitants clairsemés; un roi puissant marcha contre elle, l'investit et éleva autour d'elle de grandes redoutes.
- 9,15
Mais il se trouva dans cette ville un pauvre homme doué de sagesse: c'est lui qui sauva la ville par son esprit. Cependant personne ne s'était soucié de ce pauvre homme.
- 9,16
Mais je dis, moi: "Sagesse vaut mieux que force, bien que la sagesse de ce pauvre homme fût dédaignée et que ses paroles ne trouvassent pas d'écho."
- 9,17
Les paroles des sages dites avec douceur sont mieux écoutées que les cris d'un souverain éclatant parmi des sots.
- 9,18
Mieux vaut la sagesse que des engins de guerre; mais un seul pécheur gâte beaucoup de bien.



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions